
-SÄKERHETS OCH ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER
-INSTALLATION OCH FASTSÄTTNING

SV

1. Säkerhets och användningsinstruktioner _____ 2
2. Installation och fastsättning _____ 5

Vi råder dig att läsa bruksanvisningen noga för att förstå hur du ska använda diskmaskinen på ett säkert och korrekt sätt.



INSTALLATIONSINSTRUKTIONER: dessa är avsedda för den **kvalificerade teknikern** som ska utföra installation, fastsättning och test av utrustningen.

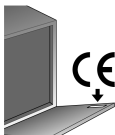


1. Säkerhets och användningsinstruktioner



DENNA MANUAL UTGÖR EN INTEGRERAD DEL AV apparaten. DEN SKA ALLTID BEVARAS I HELT SKICK TILLSAMMANS MED APPARATEN. INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN SKA DU NOGA LÄSA ALLA INSTRUKTIONER SOM FINNS I DENNA MANUAL. INSTALLATIONEN OCH EVENTUELLA REPARATIONER SKA UTFÖRAS AV BEHÖRIG PERSONAL OCH ENLIGT GÄLLANDE FÖRESKRIFTER.

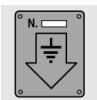
DENNA APPARAT ÄR AVSEDD FÖR PRIVAT BRUK O.D.YL. (T.EX. PERSONALKÖK I AFFÄRER , PÅ KONTOR OCH ANDRA ARBETSPLATSER SAMT STORKÖK, HOTELL, VANDRARHEM, BED AND BREAKFAST OCH ÖVRIGA BOSTADSLIKNANDE MILJÖER FÖR ATT ANVÄNDAS AV DEN ENSKILDE GÄSTEN) OCH ÖVERENSSTÄMMER MED GÄLLANDE **DIREKTIV 2006/95/EG** OCH **2004/108/EG**, INKLUSIVE FÖREBYGGANDE OCH ELIMINERING AV RADIOSTÖRNINGAR. APPARATEN HAR TILLVERKATS FÖR FÖLJANDE BRUK: **DISKNING OCH TORKNING AV HUSHÅLLSGERÄD**. ALL ANNAN ANVÄNDNING ANSES OTILLBÖRLIG. **TILLVERKAREN BEFRIAS FRÅN ALLT ANSVAR FÖR ALL ANNAN ANVÄNDNING ÄN DEN OVAN BESKRIVNA.**



MÄRKPLÄTEN SOM INNEHÅLLER TEKNISKA DATA, SERIENUMMER OCH MÄRKNINGAR ÄR SYNLIKT PLACERAD PÅ LUCKANS INNERKANT. **MÄRKPLÄTEN PÅ LUCKANS INNERKANT FÅR ALDRIG AVLÄGSNAS.**



LÄMNA INTE DET BORTTAGNA FÖRPACKNINGSMATERIALET OBEVAKAT I HEMMET. DELA UPP DE OLIKA FÖRPACKNINGSMATERIALEN OCH LÄMNA DEM TILL NÄRMASTE SOPSORTERINGSCENTER.



APPARATEN MÅSTE JORDAS ENLIGT GÄLLANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER. LÅT EN BEHÖRIG ELEKTRIKER KONTROLLERA ELSYSTEMET VID EVENTUELLA TVEKSAMHETER. **TILLVERKAREN BEFRIAS FRÅN ALLT ANSVAR FÖR SKADOR PÅ PERSONER ELLER FÖREMÅL SOM BEROR PÅ ATT UTRUSTNINGEN INTE JORDATS ELLER PÅ GRUND AV ATT JORDANSLUTNINGEN UTFÖRTS FELAKTIGT.**



OM UTRUSTNINGEN ÄR INSTALLERAD PÅ EN HELTÄCKNINGSMATTA ELLER ETT TÄCKT GOLV SKA DU FÖRSÄKRA DIG OM ATT ÖPPNINGARNA PÅ DESS UNDERSIDA INTE ÄR TILLTÄPPTA.

SLÅ ALLTID IFRÅN DISKMASKINEN EFTER VARJE ANVÄNDNING FÖR ATT FÖRHINDRA ONÖDIGT SLÖSERI MED STRÖMMEN.

OM FEL UPPSTÅR SKA DU FRÅNKOPPLA DISKMASKINEN FRÅN ELTILLFÖRSELN OCH STÄNGA AV VATTENKRANEN.



ANVÄND INTE ÅNGTVÄTTAR FÖR ATT RENGÖRA DISKMASKINEN.



Användarinstruktioner

SV



WARNING! VISSA MASKINDISKMEDEL ÄR STARKT ALKALISKA. DE ÄR EXTREMT FARLIGA ATT FÖRTÄRA. UNDVIK ALL KONTAKT MED HUD OCH ÖGON. HÅLL BARN PÅ BEHÖRIGT AVSTÅND FRÅN DISKMASKINEN NÄR LUCKAN ÄR ÖPPEN. KONTROLLERA ATT DISKMEDELSFACKET ÄR TOMT NÄR DISKPROGRAMMET ÄR KLART.



GAMLA UTRUSTNINGAR MÅSTE GÖRAS OBRUKBARA. TA UR KONTAKTEN FRÅN VÄGGUTTAGET OCH SKÄR AV ELKABELN. OSKADLIGGÖR ALLA DELAR SOM KAN VARA FARLIGA FÖR BARN (LÅS, LUCKOR, ETC.).



DENNA PRODUKT ÄR MÄRKT ENLIGT **EG-DIREKTIV 2002/96/EEC** BETRÄFFANDE ELEKTRISKT OCH ELEKTRONISKT AVFALL (WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT, **WEEE**).

GENOM ATT SÄKERSTÄLLA EN KORREKT KASSERING AV DENNA PRODUKT BIDRAR DU TILL ATT FÖRHINDRA POTENTIELLA, NEGATIVA KONSEKVENSER FÖR VÅR MILJÖ OCH VÅR HÄLSA, SOM ANNARS KAN BLI FÖLJDEN OM PRODUKTEN INTE HANTERAS PÅ RÄTT SÄTT.



SYMBOLEN  PÅ PRODUKTEN, ELLER I MEDFÖLJANDE DOKUMENTATION, INDIKERAR ATT DENNA PRODUKT INTE FÅR BEHANDLAS SOM VANLIGT HUSHÅLLSAVFALL. DEN SKALL I STÄLLET LÄMNAS IN PÅ EN LÄMPLIG UPPSAMLINGSPLATS FÖR ÅTERVINNING AV ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING.

PRODUKTEN MÅSTE KASSERAS ENLIGT LOKALA MILJÖBESTÄMMELSER FÖR AVFALLSHANTERING. FÖR MER INFORMATION OM HANTERING, ÅTERVINNING OCH ÅTERANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT, VAR GOD KONTAKTA DE LOKALA MYNDIGHETERNA, ORTENS SOPHANTERINGSTJÄNST ELLER BUTIKEN DÄR PRODUKTEN INHANDLADES.



ANVÄND INTE UTRUSTNINGAR SOM SKADATS UNDER TRANSPORTEN! VID TVEKAN KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE. UTRUSTNINGEN MÅSTE INSTALLERAS OCH ANSLUTAS ENLIGT TILLVERKARENS BIFOGADE ANVISNINGAR ELLER AV EN KVALIFICERAD TEKNIKER.



DISKMASKINEN FÅR ENDAST ANVÄNDAS AV VUXNA SOM ÄR VÄL FÖRTROGNA MED DESS ANVÄNDNING.

PERSONER MED FYSISKA OCH/ELLER PSYKISKA HANDIKAPP FÅR ENDAST ANVÄNDA DISKMASKINEN UNDER UPPSYN AV EN ANNAN PERSON SOM ANSVARAR FÖR SÄKERHETEN.

FÖRVARA DISKMEDEL OCH FÖRPACKNINGSMATERIAL (PLASTPÅSAR, FRIGOLIT O.S.V.) PÅ BEHÖRIGT AVSTÅND FRÅN BARN. LÅT INTE BARN KOMMA I NÄRheten AV DISKMASKINEN ELLER LEKA MED DEN. DET KAN FINNAS KVAR DISKMEDELSRESTER I DISKMASKINEN SOM KAN FÖRORSAKA ALLVARLIGA ÖGON- OCH SVALGSKADOR SAMT KVÄVNINGSOLYCKOR.

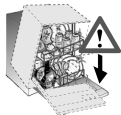


TILLSÄTT INTE LÖSNINGSMEDEL SOM ALKOHOL ELLER TERPENTIN SOM KAN ORSAKA EN EXPLOSION.

FYLL INTE PÅ SYROR, KLORBASERADE LÖSNINGAR, JÄRNHALTIGA ÄMNE ELLER DISKGODS NEDSMUTSAT MED ASKA, VAX ELLER FÄRG.



DRICK INTE DE VATTENRESTER SOM KAN FINNAS PÅ DISKEN ELLER INUTI DISKMASKINEN EFTER AVSLUTAT DISKPROGRAM INNAN TORKNINGSCYKELN.



LUTA DIG INTE MOT ELLER SITT INTE PÅ DISKMASKINSLUCKAN NÄR DEN ÄR ÖPPEN. DET KAN ORSAKA ATT UTRUSTNINGEN VICKAR OCH UTSÄTTER MÄNNISKOR FÖR FARORISK.

LÄMNA INTE DISKMASKINSLUCKAN ÖPPEN EFTERSOM DU KAN SNUBLA PÅ DEN.



KNIVAR OCH ANDRA VASSA KÖKSREDSKAP SKA PLACERAS I KORGEN MED DEN VASSA DELEN NEDÅT ELLER PLACERAS LIGGANDE I DEN ÖVRE KORGEN. VAR FÖRSIKTIG SÅ ATT DU INTE SKADAR DIG OCH SE TILL ATT DE INTE STICKER UT UR KORGEN.



AQUASTOP MODELLER

AQUASTOP ANORDNINGEN FÖRHINDRAR ÖVERSVÄMNING IFALL LÄCKAGE SKULLE FÖREKOMMA. NÄR AQUASTOP ANORDNINGEN HAR LÖSTS UT SKA DU KALLA PÅ EN KVALIFICERAD TEKNIKER SOM FINNER OCH REPARERAR FELET. PÅ MODELLER SOM ÄR FÖRSEDDA MED AQUASTOP ANORDNINGEN FINNS EN MAGNETVENTIL INUTI VATTENTILLOPPSSLANGEN. **SKÄR INTE AV SLANGEN OCH SE TILL ATT INTE MAGNETVENTILEN FALLER NED I VATTNET.** OM SKADOR SKULLE UPPSTÅ PÅ VATTENTILLOPPSSLANGEN SKA UTRUSTNINGEN FRÄNKOPPLAS FRÅN ELTILLFÖRSELN OCH VATTENTILLFÖRSELN.



MODELLER MED INVÄNDIG BELYSNING

APPARATENS BELYSNINGSSYSTEM TILLHÖR RISKGRUPP 1 ENLIGT STANDARD SS-EN 62471. DETTA BETYDER FOTOBIOLOGISK SÄKERHET UNDER NORMALA ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN.



UTFÖR EN SNABBTEST AV UTRUSTNINGEN GENAST EFTER ATT DU INSTALLERAT DISKMASKINEN GENOM ATT FÖLJA NEDANSTÄENDE INSTRUKTIONER. OM DISKMASKINEN INTE FUNGERAR KORREKT SKA DU FRÄNKOPPLA DEN FRÅN ELTILLFÖRSELN OCH TILLKALLA NÄRMASTE TEKNISKA SERVICECENTER. **FÖRSÖK INTE ATT REPARERA UTRUSTNINGEN.**



EV. DEFEKTA DELAR SKA ENDAST BYTAS UT MOT ORIGINALRESERVDELAR SOM ÄR DE ENDA SOM TILL FULLO UPPFYLLER GÄLLANDE SÄKERHETSBESTÄMMELSER. DISKMASKINEN UPPFYLLER ALLA KRAV SOM FINNS I BESTÄMMELSENA BETRÄFFANDE SÄKERHET OCH ELEKTRISK UTRUSTNING. ALLA TEKNISKA KONTROLLER SKA ENDAST UTFÖRAS AV UTBILDADE OCH AUKTORISERADE TEKNIKER: **REPARATIONER SOM UTFÖRS AV PERSONER SOM INTE AUKTORISERATS MEDFÖR ATT GARANTIN UPPHÖR ATT GÄLLA SAMT UTGÖR EN POTENTIELL FARA FÖR ANVÄNDAREN.**



DISKMASKINEN ÄR INTE KONSTRUERAD FÖR KONTINUERLIGT BRUK UTAN FÖR HÖGST FEM CYKLER PER DAG.

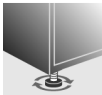


Tillverkaren befrias från allt ansvar för skador på personer eller föremål som beror på att ovanstående föreskrifter ej respekterats, om manipulering av en enda del av utrustningen gjorts eller om icke-originalreservdelar använts.

2. Installation och fastsättning

Diskmaskinen ska inte installeras i utrymmen där det finns risk för explosion eller frostbildning. Följ nedanstående installationsanvisningar Ta bort korghållarna i styrenplast.

Placera utrustningen på önskad installationsplats. Diskmaskinens baksida eller sidor kan placeras mot en vägg eller andra möbler. Om diskmaskinen installeras nära en värmekälla ska den särskilda isoleringspanelen fästas för att förhindra överhettning och felfunktion av utrustningen. För att uppnå god stabilitet måste inbyggda eller helintegrerade modeller installeras under en hel köksbänk och förankras i de intilliggande underskåpen eller i köksbänken. För att underlätta installationsproceduren kan vattentilloppsslangen placeras i alla riktningar. Se till att slangen inte är böjd, hopklämd eller för hårt spänd. Var noga med att dra åt låsmuttern när du har placerat slangarna på önskat sätt. Ett hål med en diameter om minst 8 cm fordras för att möjliggöra fri passage för nätanslutningskabel och ledningar. Öppna vattenkranen och kontrollera att det inte förekommer läckage från krankopplingen, diskmaskinskopplingen eller slangen innan diskmaskinen ställs helt på plats.



Nivellera utrustningen till golvet med hjälp av justerfötterna. Denna operation är nödvändig för att försäkra en korrekt funktion av diskmaskinen.



Vissa modeller är försedda med endast en justerfot på baksidan, som kan justeras genom att man vrider på skruven på framsidans lägre del av utrustningen.



Det är absolut förbjudet att bygga in diskmaskinen under en spishäll.

Det är även förbjudet att installera diskmaskinen i direkt kontakt med andra apparater än **traditionella hushållsapparater** för inbyggnad (t.ex. öppna spisar, värmekaminer o.s.v.).

Om diskmaskinen installeras intill andra hushållsapparater ska anvisningarna från hushållsapparaternas tillverkare (min. avstånd, installationssätt o.s.v.) iakttas till punkt och pricka.



Endast fristående modeller

- Det är **absolut förbjudet** att montera en spishäll ovanför en fristående diskmaskin.
- Om apparaten inte är installerad i en nisch och således går att komma åt från ena sidan måste sidan där luckans gångjärn sitter av säkerhetsskäl förses med en täcksida p.g.a. risken för skador. Täcksidorna är tillbehör som finns att köpa hos auktoriserade återförsäljare eller kan beställas direkt från närmaste serviceverkstad.
- Vid inbyggnad av diskmaskinen måste en **inbyggnadssats** införskaffas hos auktoriserade återförsäljare eller från närmaste serviceverkstad.

2.1 Anslutning till vattentillförseln

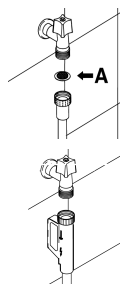


Förebygg tilltäppning eller skador: om vattenröret är nytt eller inte har använts under en längre tidsperiod, ska du, före användningen, låta vattnet rinna en stund och kontrollera att det är klart och utan orenheter för att förhindra skador på utrustningen. **Diskmaskinen ska alltid anslutas till vattensystemet med nya slangar; gamla eller använda slangar får aldrig återbrukas.**

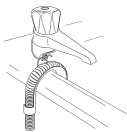
ANSLUTNING TILL VATTENTILLFÖRSELN

Anslut vattentilloppsslangen till en kallvattenkran med en flänsad $\frac{3}{4}$ " gas mynning, för in filtret **A** som följer med utrustningen. **Se till att skruva fast slangens ordentligt med händerna och avsluta genom att dra åt cirka ett $\frac{1}{4}$ varv med en tång.**

På diskmaskiner som är försedda med AQUASTOP anordning är filtren redan fastsatta inuti den gängade ringen.

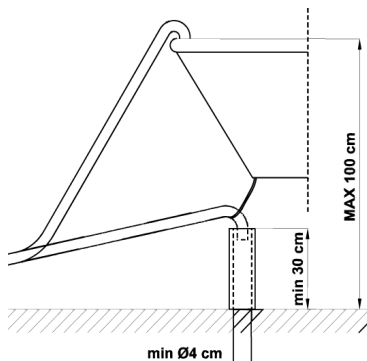


Diskmaskinen kan även anslutas till ett varmvattenuttag som **inte överskrider 60°C**. Om du ansluter utrustningen till varmvatten kommer disktiden att förkortas med ungefär 20 minuter, men diskningen blir något mindre effektiv. Utför anslutningen till varmvattenuttaget på samma sätt som beskrivits för anslutningen till kallvattenuttaget.



ANSLUTNING TILL AVLOPPET

För in diskmaskinens avloppsslang i ett avloppsrör med minst **4 cm** diameter, eller, som alternativ, placera det inuti kökets diskho med hjälp av det bifogade plaststödet och se till att inte klämma ihop eller böja slangen för mycket. Det är viktigt att se till att inte slangen kan lossna och falla ned. Av denna anledning är plaststödet försett med ett hål så att det kan bindas fast till väggen eller vattenkranen.



Den fria änden ska placeras på en höjd mellan **30 och 100 cm**, och ska aldrig nedsänkas i vatten. Om en horisontell förlängningsavloppsslang används (för en maxlängd av 3 m) kan avloppsslangen placeras på en maxhöjd av **85 cm** från marken.

2.2 Elanslutning och anvisningar



ELANSLUTNINGEN AV DISKMASKINEN OCH EVENTUELLA ANDRA APPARATER SKA UTFÖRAS AV BEHÖRIG PERSONAL OCH ENLIGT GÄLLANDE FÖRESKRIFTER SAMT TEKNISKA STANDARDER FÖR ANSLUTNING.

TOTAL INSTALLERAD EFFEKT ANGES PÅ APPARATENS MÄRKPLÅT. DISKMASKINEN OCH ANDRA APPARATER SKA HA SEPARATA SKYDD.

ENLIGT GÄLLANDE BESTÄMMELSER SKA DET INSTALLERAS EN **HUVUDSTRÖMBRYTARE PÅ MATNINGSLEDNINGEN OCH EN JORDFELSBRYTARE SOM ÄR KOMPATIBEL MED APPARATENS EGENSKAPER.**

STRÖMBRYTARNA SKA INSTALLERAS NÄRA DISKMASKINEN OCH VARA LÄTTÅTKOMLIGA. DE SKA GARANTERA FULLSTÄNDIG FRÄNKOPPLING ENLIGT DE VILLKOR SOM GÄLLER I ÖVERSPÄNNINGSKATEGORI III.



KONTROLLERA ATT NÄTSPÄNNINGEN OCH -FREKVENSEN ÖVERENSSTÄMMER MED DE VÄRDEN SOM ANGES PÅ APPARATENS MÄRKPLÅT. MÄRKPLÅTEN SITTE PÅ KANTEN PÅ INSIDAN AV LUCKAN.



VARNING!

DISKMASKINEN ÄR UTFORMAD FÖR ATT KUNNA ANVÄNDAS MED OLIKA EFFEKTVÄRDEN. LÅT EN BEHÖRIG TEKNIKER KONTROLLERA ATT ELSYSTEMET ÄR KORREKT DIMENSIONERAT FÖR DEN VALDA EFFEKTEN INNAN INSTALLATIONEN GÖRS. SÄKERSTÄLL SÄRSKILT ATT KABLARNA HAR KORREKT TVÄRSNITT OCH ATT ELUTTAGET PASSAR.



Bytet av nätkabeln ska utföras av tillverkaren eller en auktoriserad serviceverkstad för att förebygga alla risker.



Vissa komponenter är spänningsförande även när START/STOPP-knappen är i läget av. Slå från spänningen med väggbrytaren före underhållet av apparaten..

INSTÄLLNING AV APPARATENS EFFEKT

Diskmaskinen kommer från fabriken i enfasversion. Det går att ställa in tre effektnivåer enligt tabellen.

Effekt	kW	Säkring
P3 -Max.	5,45	3x16A
P2 -Medel	3,50	3x16A
P1 -Min.	2,00	3x16A

P3-Max: Tillverkarens inställning

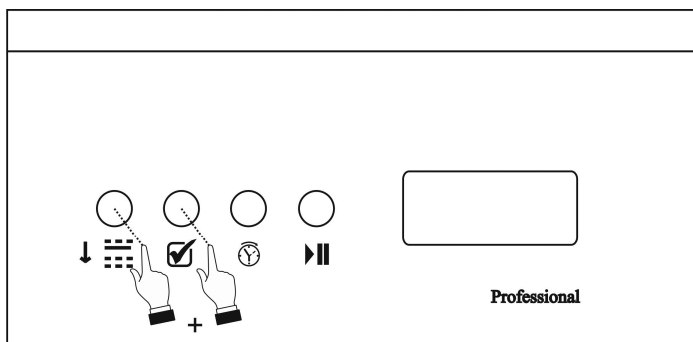
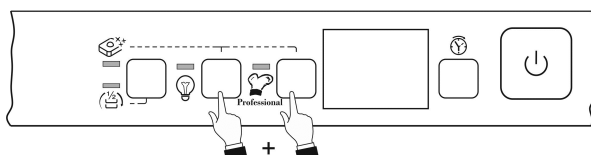
Gör följande för att ställa in effekten:

Ställ in något av diskprogrammen förutom fördiskningsprogrammet.

Tryck på knapparna enligt figuren (**beroende på modell**) samtidigt och håll dem nedtryckta tills **P1** visas på displayen (motsvarar min. effekt).

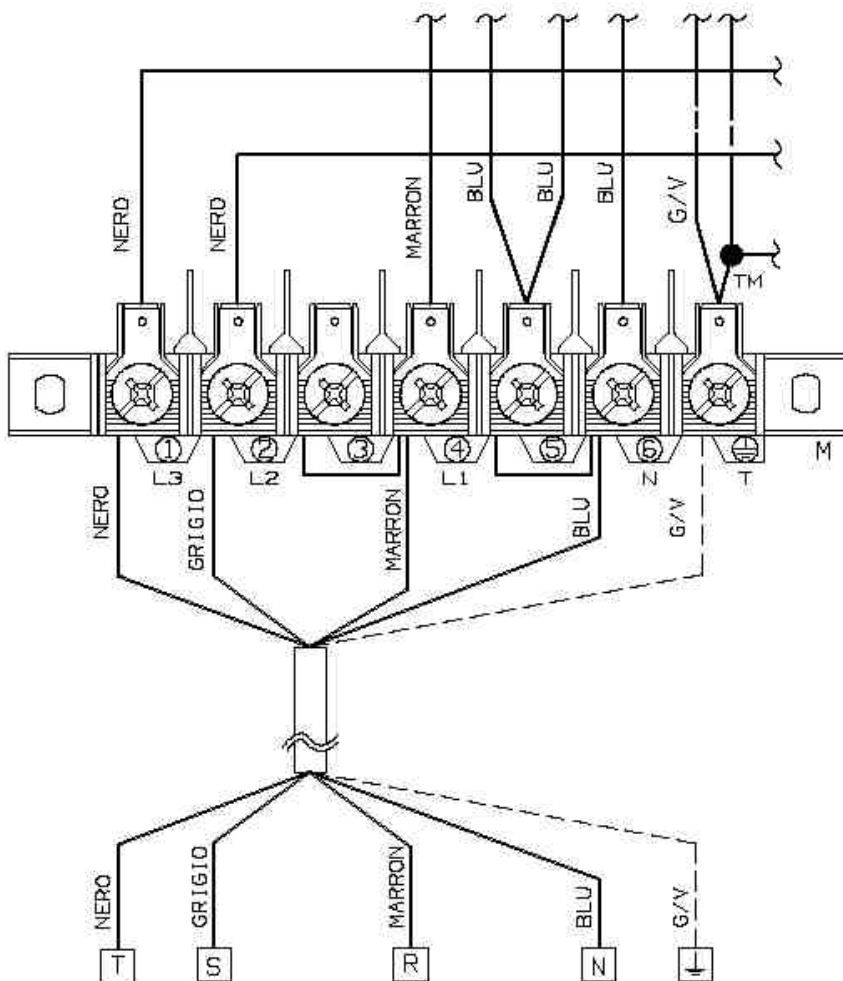
Om du trycker på ovannämnda knappar samtidigt en gång till visas först **P2** (medeleffekt) och sedan **P3** (max. effekt) på displayen.

Om du endast trycker på en av de två knapparna går du ur konfigurationsmenyn och inställningen som visas på displayen sparas.





KOPPLINGSSCHEMA 400-415V/50Hz/3/N/PE



COLORE DEI FILI	COLEUR DE FIL	WIRE COLOR	ADERNFABER
GRIGIO	GRIS	GREY	GRAU
LU	BLEU	BLUE	BLAU
MARRON	MARRON	BROWN	BRAUN
NERO	NOIR	BLACK	SCHWARZ
G/V GIALLO/VERDE	JEUNE/VERT	YELLOW/GREEN	GELB/GRÜN